



TranX260 Rechargeable Transponder Usage Instructions

ENG

CHARGING INSTRUCTIONS

Connect the AC or DC adapter to the cradle, place the transponder inside the cradle and connect it to an appropriate power source. When charging, the transponder's LED will flash red indicating the transponder is charging. A steady green LED indicates the transponder is fully charged after a minimum of 16 hours.

ADVICE

Remember to charge your transponder once every 3 months. We suggest that you not leave the transponder in the charging cradle with the charger's power supply connected to AC or DC power for longer than 24 hours. Doing so voids the 3-year warranty.

USAGE:

A full charge yields a minimum of 4 days use. The number of green blinks of the LED is the MINIMUM number of days before the battery is empty. When the LED blinks red, the transponder will work less than 24 hours. A steady red light means the transponder could stop working at any moment.

SLEEP MODE:

The Sleep Mode in this transponder is designed to turn off the transponder's signal output and save battery life during its discharge cycle. Since the transponder's Sleep Mode turns its output signal off, we highly recommend that it be used when traveling by airplane to adhere to airline regulations.

Place the charged/functioning transponder in an unplugged charging cradle to put it in Sleep Mode. Normal functioning resumes when it is removed from the charging cradle. While in Sleep Mode, the transponder will last up to 3 times longer during a single charge-discharge cycle.

WARNING:

A detached transponder can be very dangerous. Push the fixing clip through as far as possible. Use additional tie-wraps during endurance races. Make sure there is NO metal or carbon fiber between the transponder and the track. Maximum operating temperature should not exceed 122F/50°C.

How to view your Personal results and lap times at www.mylaps.com:

- 1) Go to www.mylaps.com with your web browser
- 2) Click Register as a Racer
- 3) Enter your Personal transponder number
- 4) After creating a login, upload a picture of yourself, and come back after each race to view your Personal results.

ESP

INSTRUCCIONES DE CARGA

Conecte el AC O DC adaptador a la horquilla, coloque el transponder dentro de la horquilla conectelo a una fuente de energía apropiada. Cargando, el LED del transponder parpadeará roja indicando que el transponder se esta cargando. Una LED permanente verde indica que el transponder esta cargado completamente despues de un minimo de 16 horas.

CONSEJO

Recuerde de cargar su transponder una vez cada 3 meses. Sugieremos que no deje el transponder en la horquilla de carga con el cargador de fuente de alimentacion conectado a energia AC o DC por mas de 24 horas. Hacer esto anulara la garantia 3 años.

USO:

Un cargamiento completo resulta en un minimo de 4 dias de uso. El numero de parpadeos verdes del LED es el numero MINIMO de dias antes que la bateria este vacia. Cuando el LED parpadee rojo, el transponder funcionara menos de 24 horas. Una luz permanentemente roja indica que el transponder podra dejar de funcionar en cada momento.

MODO SLEEP:

El Modo Sleep en este transponder esta diseñado para apagar la saldia de señal del transponder y para ahorrar la vida de la bateria durante su ciclo de descarga. Puesto que el Modo Sleep del transponder apaga su senal de salida, recomendamos de hacer esto cuando viaja en avion para adherir las regulaciones de la compania aerea.

Coloque el transponder cargado/funcionando en una horquilla de carga desenchufado para poner en Modo Sleep. Funcionamiento normal continuara cuando lo quita de la horquilla de carga. Mientras en Modo Sleep, el transponder durara 3 veces mas largo durante un solo ciclo de carga/descarga.

ADVERTENCIA:

Un transponder suelto puede ser muy peligroso. Empuje el clip fijo lo mas que pueda. Use tie wraps durante carreras de resistencia. Asegurese que no haya NO ningun metal o fibra de carbon entre el transponder y la pista. Maxima temperatura de operacion ne debe exceder 122F/50 °C.

Como visualizar sus resultados Personales y tiempo de vueltas en www.mylaps.com:

- 1) Vaya a www.mylaps.com con su browser web
- 2) Cliquee Registrar como piloto
- 3) Ingrese su numero de transponder Personal
- 4) Después de crear una cuenta, suba una foto de usted mismo y regrese despues de cada carrera para visualizar sus resultados Personales

JAP

充電方法:

トランスポンダーを充電器に設置すると、トランスポンダーのLEDが赤く点滅し、充電が開始します。トランスポンダーのLEDが緑の点灯になると充電が終了したことを示します。フル充電には最低16時間が必要です。

注意事項:

トランスポンダーを長期使用しない場合、3ヶ月に1回は充電を行ってください。トランスポンダーを電源が入った充電器に24時間以上放置しないでください。

使用可能日数:

フル充電のトランスポンダーは最低4日間使用することができます。LEDの緑点滅の回数が使用可能日数になります。2回の点滅は最低2日間使用することができます。LEDが赤色点滅に変わると24時間以内に電池が切れます。LEDが赤色の点灯に変わった場合は電池がいつ切れてもおかしくない状態です。

スリープモード

電源の入っていない充電器にトランスポンダーを設置すると、トランスポンダーのLEDがオフになり、スリープモードに入ります。スリープモードの場合、トランスポンダーは通常の1/3の電力を消耗します。トランスポンダーを充電器から外すと通常の状態に戻ります。

警告:

レース中にトランスポンダーが外れると大変危険です。付属のピンを必ず使用し、耐久レースではタイラップを使用して設置してください。トランスポンダーとコース路面の間にはカーボンやメタルが設置されていないことを確認してください。トランスポンダーの最高動作温度は50°Cです。

www.mylaps.comでラップタイムにアクセスする方法

- 1) www.mylaps.com または i.mylaps.com (携帯) にアクセス
- 2) アカウントを開設 (無料)
- 3) アカウントにログインしてマイボンダー番号を登録
- 4) 自分のラップタイムをチェック

ITA

ISTRUZIONI PER IL CARICAMENTO

Connettere l'adattatore AC o DC alla culla, posizionare il trasponditore dentro la culla e collegarlo ad un apposito alimentatore. Con il caricamento in procedimento, il LED del trasponditore lampeggia rosso per indicare la carica. Un LED verde invariato indica, dopo minimamente 16 ore, che il trasponditore è a pieno carico.

AVVISO

Ricordatevi di caricare il vostro trasponditore ogni tre mesi. Raccomandiamo di non lasciare il trasponditore per più di 24 ore nel caricatore con il caricatore connesso ad un alimentatore AC o DC. Questo renderebbe invalida la garanzia di tre anni.

USO:

Un pieno carico garantisce almeno quattro giorni operativi. Il numero di lampeggi verdi emesso dal LED è il numero MINIMO di giorni operativi, prima che si svuota la batteria. Quando il LED lampeggia rosso, il trasponditore resterà operativo per meno di 24 ore. Una luce rossa invariata significa che il trasponditore potrà spegnersi ad ogni momento.

SLEEP MODE:

Il 'Sleep Mode' ('Modo dormiente') di questo trasponditore è progettato per interrompere l'emissione di segnali del trasponditore ed allungare la vita della batteria durante il suo ciclo di scarico. Poiché lo Sleep Mode interrompe l'emissione dei segnali dal trasponditore, raccomandiamo fortemente il suo uso durante i viaggi in aereo per osservare le regole in vigore durante il volo.

Per attivare lo Sleep Mode, posizionare il trasponditore carico/in funzione nel caricatore non connesso alla rete. Il normale funzionamento si riprende quando il trasponditore viene tolto dal caricatore. Mentre nello Sleep Mode, il ciclo carica-scarica del trasponditore durerà tre volte più a lungo.

ATTENZIONE:

Il trasponditore staccato può essere molto pericoloso. Infilare la pinza di fissaggio al più possibile. Applicare doppie legature durante le gare di resistenza. Assicuratevi che NON si trova del metallo o fibre di carbonio tra il trasponditore ed il tracciato. La temperatura massima operativa non deve eccedere i 50°C.

Come vedere i vostri risultati ed i cronometraggi dei giri su www.mylaps.com:

- 1) Andate a www.mylaps.com con il vostro programma di navigazione
- 2) Clicca su 'Register as a Racer' ('Registrare come partecipante alla gara')
- 3) Inserite il vostro numero personale del trasponditore
- 4) Dopo aver creato il log-in, caricate la vostra foto, e ritornate dopo ogni gara per vedere i vostri risultati personali.

GER

AUFLADENANWEISUNGEN

Schließen den Wechselstrom oder DC Adapter an das Ladegerät an, setzen den Transponder in das Ladegerät und schließen ihn an eine passende Energiequelle an. Bei dem Aufladen blinkt die LED des Transponders Rot, dass bedeutet das der Transponder auflädt. Ein unveränderliches Grünes LED zeigt an dass der Transponder völlig, Minimal 16 Stunden, aufgeladen ist.

RAT

Denken Sie dran Ihren Transponder jede 3 Monate aufzuladen. Wir raten Ihnen den Transponder nicht länger als 24 Stunden in dem Ladegerät zu lassen wenn das Ladegerät an den Strom angeschlossen ist. Nicht nachfolgen dieser Vorschrift hebt die 3 jährige Garantie auf.

VERBRAUCH

Eine volle Transponder kann 4 Tage benutzt werden. Das blinken der grünen LED deutet die Betriebszeit in Tagen an bevor die Batterie leer ist. Wenn die LED Rot blinkt ist die Betriebszeit weniger als 24 Stunden. Ein unveränderliches rotes Licht bedeutet

dass der Transponder beinah leer ist.

SCHLAF-MODUS

Der Schlaf-Modus in diesem Transponder ist entworfen, um das Signal des Transponders abzuschalten und damit die Batterie zu schonen. Da der Schlaf-Modus des Transponders das Ausgangssignal ausschaltet empfehlen wir diesen Modus bei Flugreisen zu benutzen und damit die Fluglinien Regelungen befolgen.

Legen Sie den vollen Transponder in das getrennte Ladegerät, um ihn in Schlaf-Modus zu stellen. Der Transponder funktioniert wieder normal wenn man ihn aus dem Ladegerät holt.

Das entladen des Transponders dauert im Schlaf-Modus 3 mal länger als bei normalem betrieb.

WARNUNG

Ein abgetrennter Transponder kann sehr gefährlich sein. Drücken Sie die Klammer soweit wie möglich durch. Verwenden Sie zusätzliche Kabelbinder während Dauerrennen. Vergewissern Sie sich, dass es KEIN Metall oder Kohlenstofffaser zwischen dem Transponder und der Strecke gibt. Die Betriebshöchsttemperatur sollte nicht 122F/50°C übersteigen.

Wie man persönliche Resultate und Rundenzeiten www.mylaps.com anschaut:

- 1) Gehen zu www.mylaps.com mit Ihrem Web Browser
- 2) Registrieren Sie als Rennfahrer
- 3) Geben Sie Ihre persönliche Transpondernummer ein
- 4) Nachdem Sie sich Registriert haben können Sie ein Bild von sich selbst hochladen und nach jeden rennen Ihre persönlichen Resultate anschauen.

FRA

CHARGEMENT:

Connectez l'adaptateur AC/DC au chargeur et placez le transpondeur à l'intérieur et connectez-le à une source d'alimentation correcte. En chargeant, une LED rouge clignotante veut dire: encore en train de charger. Une LED toujours verte veut dire: entièrement chargé après 16 heures minimum.

AVIS:

Rechargez tous les 3 mois les transpondeurs non utilisés. Pour une longévité de la batterie, faites attention à ce que le transpondeur ne soit pas chargé en permanence ou plus longtemps que nécessaire. Un temps de chargement de plus de 24 heures est susceptible d'endommager la batterie et annule de ce fait la garantie.

UTILISATION:

Un chargement entier donne au moins 4 jours d'usage. Après chargement, la LED verte clignote un certain nombre de fois; chaque clignotement correspond à un jour de fonctionnement (3 clignotements sont 3 jours, 2 clignotements sont 2 jours,...). Quand la LED rouge clignote chaque 2 secondes, le transpondeur fonctionnera moins de 24 heures. Une LED toujours rouge veut dire que le transpondeur est presque vide.

MODE VIELLE:

La mode vieille dans ce transpondeur est désigné pour éteindre l'output du signal du transpondeur et de garder la vie de la batterie durant son cycle de déchargement. Depuis que la mode vieille de transpondeur éteint l'output du signal du transpondeur, nous vous conseillons d'utiliser en voyageant par avion pour adhérer les politiques aériennes

En plaçant le transpondeur dans son chargeur débranché, le transpondeur se met en mode veille. En retirant votre transpondeur de son chargeur, il reprendra son mode de fonctionnement normal. En mode veille, votre transpondeur utilisera 1/3 de sa capacité d'autonomie, ce qui rallongera le temps de vie de votre batterie.

AVERTISSEMENT:

Un transpondeur détaché peut être extrêmement dangereux. Veillez à ce que le support et le transpondeur ne puissent pas se détacher. Poussez le clip jusqu'au deuxième cran. Durant les courses d'endurance, utilisez des colliers d'attache supplémentaires. Soyez sûr qu'il n'y a rien de métal ou fibre de carbone entre le transpondeur et la piste. La température opératoire maximale ne doit pas excéder 122 F/ 50°C.

Comment voir vos résultats personnels sur www.mylaps.com:

- 1) Allez à www.mylaps.com avec votre serveur de web
- 2) Cliquez sur Enregistrer comme un pilot
- 3) Entrez votre numéro de transpondeur personnel
- 4) Après vous avez crée un log-in, téléchargez une photo de vous et retournez après chaque course pour voir vos résultats personnels.

NED

LAADINSTRUCTIES

Sluit de adapter op het laadstation aan, plaats de transponder in het laadstation en sluit de adapter op de netspanning aan. Tijdens het laden zal de transponder LED rood knipperen. Een constant groen gekleurde LED geeft aan dat de transponder vol geladen is, na een minimum van 16 uur laden.

ADVIES

Laad de transponder tenminste 1x per 3 maanden volledig. Wij adviseren om de transponder niet langer dan 24 uur in een aangesloten lader te laten zitten. Bij onjuist laden vervalt uw garantie.

GEBRUIK

Een volledig geladen transponder heeft een gebruik van minimaal 4 dagen. Het aantal keer dat de groene LED knippert is het minimum aantal dagen voordat de batterij leeg is. Wanneer de LED rood knippert, zal de transponder korter dan 24 uur werken. Een constant rode LED betekent dat de transponder op ieder moment kan stoppen met werken.

SLAAPMODUS

De slaapmodus is ontworpen om het signaal van de transponder uit te kunnen zetten en de batterij gedurende de laad- en ontladacyclus te sparen. Omdat de transponder in de slaapmodus geen signaal uitzendt, is de transponder uitermate geschikt om getransporteerd te worden per vliegtuig zonder de regels te overtreden.

Wanneer een werkende/geladen transponder in een niet aangesloten lader wordt geplaatst, wordt de transponder in de slaapmodus gezet. Wanneer u de transponder weer uit de lader haalt, hervat deze zijn normale werking.

In de slaapmodus zal de transponder 3 keer langer werken gedurende 1 laad- en ontladacyclus.

WAARSCHUWING

Een losgeraakte transponder kan zeer gevaarlijk zijn. Druk de bevestigingsclip zover mogelijk door zodat de transponder goed vast zit. Gebruik eventueel extra tie-wraps tijdens endurance races. Zorg ervoor dat er GEEN metaal of carbon tussen de transponder en de baan zit. De maximale gebruikstemperatuur mag in geen geval 50°C overschrijden.

Hoe zie ik mijn persoonlijke resultaten en rondetijden op www.mylaps.com:

- 1) Ga naar www.mylaps.com
- 2) Klik op 'registreer als racer'.
- 3) Vul uw persoonlijke transpondernummer in
- 4) Na het aanmaken van een login, kunt u een foto van uzelf uploaden en na iedere race uw persoonlijke resultaten bekijken.

AMB Europe

support@amb-europe.com

AMB Australia

support@amb-australia.com

AMB America

support@amb-us.com

AMB Asia

support@amb-asia.com

www.amb-it.com



Transponder Mounting Positions

TranX260 Transponder

Autos: 2ft/60 cm

Motorcycles: 4ft/120cm

